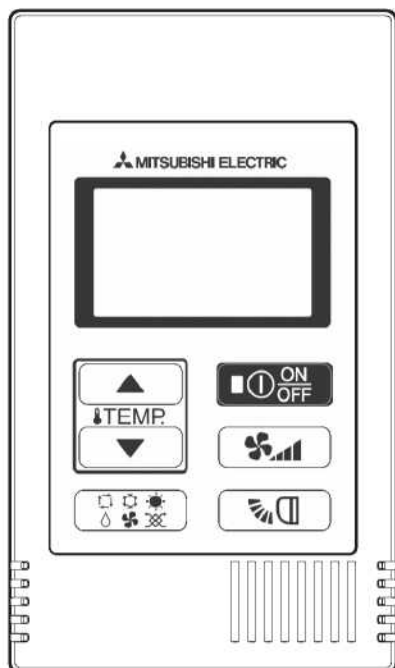


CITY MULTI és Mitsubishi Mr. SLIM klímaberendezések

Egyszerűsített MA távirányító

PAC-YT52CRA

Kezelési útmutató



Biztonsági óvintézkedések	2
A vezérlő elemek elnevezése és funkciója	4
A vezérlő kezelőfelülete	4
Kijelző	5
Alapvető műveletek	6
Üzem mód	6
Beállított hőmérséklet	7
Ventilátor sebessége	8
Lamellák	8
A távirányító működése – Funkciók beállítása	9
Hőmérséklettartomány korlátozása	9
Billentyűzár beállítása	10
Üzem mód átugrásának beállítása	10
Háttérvilágítás fényerejének beállítása	11
Műszaki adatok	12

Az ikonok jelentése

Az útmutatóban használt négyszögletes ikonok a következőket jelzik:

 Olyan beállítást jelez, melyet csak az egységek bekapcsolt állapotában lehet módosítani.

 Olyan beállítást jelez, melyet csak az egységek kikapcsolt állapotában lehet módosítani.

 Olyan funkciót jelez, mely a gombok lezárása vagy a rendszer központi vezérlése esetén nem elérhető.

A termék helyes használatához előzőleg olvassa el figyelmesen ezt a kezelési útmutatót, melyet a későbbiekre is őrizzen meg.

Ezt az útmutatót a beszerelési útmutatóval együtt adja tovább az esetleges későbbi felhasználóknak.

A biztonság és a távirányító helyes működése érdekében a távirányító telepítését csak képzett személy végezheti.

Biztonsági óvintézkedések

- Alaposan olvassa el ezeket a biztonsági óvintézkedéseket az egység használata előtt.
- A készülék biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse az utasításokat.

 FIGYELMEZTETÉS	Súlyos sérülés vagy halálos baleset veszélyét jelzi.
 VIGYÁZAT	Súlyos sérülés vagy szerkezeti károsodás veszélyét jelzi.

- Ha elolvasta a kézikönyvet, adja azt tovább a végfelhasználónak későbbi hivatkozás céljából.
- Őrizze meg a kézikönyvet és szükség esetén tanulmányozza azt. A kézikönyvet elérhetővé kell tenni azok számára, akik a vezérlőt javítják vagy új helyre szerelik fel. A kézikönyvet minden későbbi felhasználó számára elérhetővé kell tenni.

Általános óvintézkedések

FIGYELMEZTETÉS

A berendezést tilos olyan helyre szerelni, ahol nagyobb mennyiségben található olaj, gőz, szerves oldószer vagy maró hatású gázok (pl. kénes gáz), illetve ahol gyakran használnak savas/lúgos oldatokat vagy sprayt. Ezek az anyagok károsíthatják a berendezés működését, illetve a berendezés egyes elemeinek korrodálódását okozhatják és ez áramütés, meghibásodás, füst vagy tűz veszélyével járhat.

Rövidzárlat, áramszivárgás, áramütés, meghibásodás, füst vagy tűz kockázatának csökkentése érdekében a vezérlőt ne mossa le vízzel vagy más folyadékkal.

Áramütés, meghibásodás, füst vagy tűz kockázatának csökkentése érdekében ne nyúljon nedves kézzel a vezérlő kapcsolóihoz és gombjaihoz vagy egyéb elektromos részekhez.

Amikor a készüléket alkohollal fertőtleníti, szellőztesse a helyiséget megfelelően. Az alkohol gőzei az egység körül tüzet vagy robbanást okozhatnak az egység bekapcsolásakor.

Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében állítsa le a vezérlő működését és takarja le a készüléket, ha a vezérlő körül bármilyen vegyi anyagot kíván permetezni.

Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében állítsa le a vezérlő működését és takarja le a készüléket, ha a vezérlőt tisztítja, ellenőrzi vagy karbantartást végez.

Amennyiben bármilyen rendellenességet (pl. égésszag) észlel, állítsa le az üzemeltetést, kapcsolja le a főkapcsolót és konzultáljon kereskedőjével. Amennyiben folytatja a termék használatát, az elektromos áramütéshez, meghibásodásokhoz, vagy tüzesethez vezethet.

Helyezze fel megfelelően az összes fedelet, hogy a vezérlőbe ne hatolhasson be por és nedvesség. Por felgyülemzése és nedvesség behatolása áramütést, füstöt vagy tüzet okozhat.

VIGYÁZAT

A tűz vagy robbanás kockázatát csökkentheti, ha nem helyez gyúlékony anyagokat és nem használ gyúlékony sprayt a vezérlő közelében.

A vezérlő sérülésének elkerülése érdekében, ne permetezzen rovarirtószert vagy más gyúlékony anyagot közvetlenül a vezérlőre.

A környezetszennyezés kockázatának csökkentése érdekében, keressen fel egy meghatalmazott ügynökséget a távvezérlő megfelelő ártalmatlanítása érdekében.

Áramütés és meghibásodás kockázatának csökkentése érdekében ne érintsen hegyes vagy éles tárgyat a vezérlőpanelhez, a kapcsolókhoz és gombokhoz.

Sérülés és áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne nyúljon a vezérlőelemek éles részeihez.

Üvegtermék által okozott sérülés elkerülése érdekében ne alkalmazzon túlzott nyomást az üvegből készült részekben.

A sérülési kockázatok csökkentése érdekében a vezérlőn való munka során viseljen megfelelő védőfelszerelést.

Óvintézkedések a távvezérlő áthelyezése vagy javítása esetén

FIGYELMEZTETÉS

A vezérlő javítását, illetve áthelyezését képzett személynek kell végeznie. Ne szerelje szét és ne módosítsa a vezérlőt.

A nem megfelelő telepítés vagy javítás sérülést, áramütést vagy tűz keletkezését okozhatja.

VIGYÁZAT

Rövidzárlat, áramütés, tűz vagy meghibásodás kockázatának csökkentése érdekében ne érjen az áramkörhöz szerszámmal vagy szabad kézzel és ne hagyja, hogy por gyűljön az áramkörre.

További óvintézkedések

A vezérlő sérülésének elkerülése érdekében, a telepítéshez, ellenőrzéshez vagy javításhoz használjon megfelelő szerszámokat.

A vezérlő kizárólag a Mitsubishi Electric Building Management System (Mitsubishi Electric épületvezérlő rendszerek) rendszerrel történő használatra lett tervezve. Ha a vezérlőt más rendszerekkel vagy más célra használja, meghibásodást okozhat.

A készülék nem alkalmas csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel, vagy nem megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek általi használatra (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha felügyeletben és útmutatásban részesülnek a készülék használatát illetően egy, a biztonságukért felelős személy részéről.

A gyermekek felügyelet alatt tartandók, hogy ne játszhassanak a készülékkel.

Az elszíneződések elkerülése érdekében ne használjon benzolt, hígítót vagy vegyszerrel átitatott törölkendőt a vezérlő tisztításához. A tisztításhoz használjon egy enyhe mosószeres vízzel átitatott ruhát, majd egy megnedvesített ruhával törölje le a mosószert, végül egy száraz ruhával törölje át a felületet.

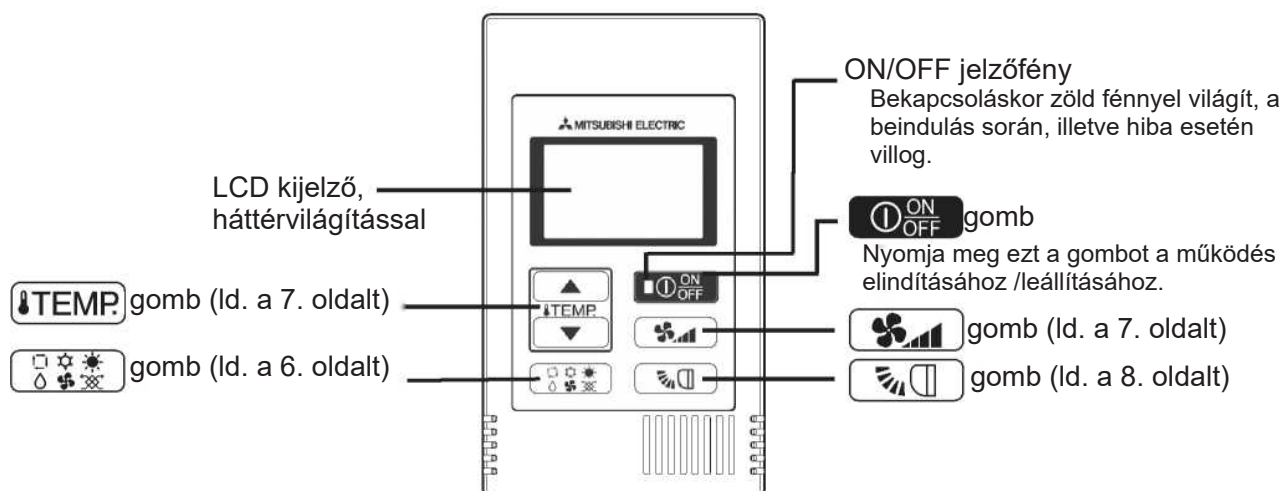
A vezérlő károsodásának elkerülése érdekében biztosítsa a statikus elektromosság elleni védelmet.

A készüléket szakavatott vagy képzett személyek műhelyekben, a könnyűipari alkalmazásokban és gazdálkodásokban is használhatják, laikus személyek viszont kizárólag kereskedelmi célra használhatják.

Ha a tápkábel megsérül, a fennálló balesetveszély miatt a cseréjét kizárólag a gyártó, a márkaszervíz munkatársa vagy hasonlóan szakképzett személy végezheti.

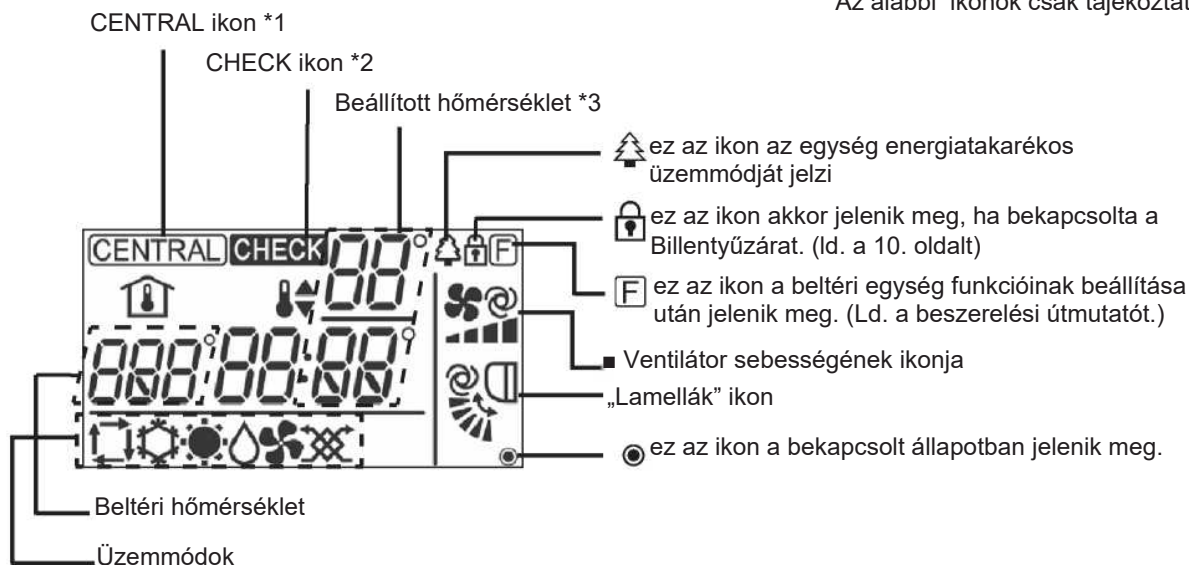
A vezérlő elemek elnevezése és funkciója

A vezérlő kezelőfelülete



* A távirányítón (PAC-YT52CRA) nem elérhető funkciók, pl. „Lamellák” beállításához használja az MA távvezérlőt vagy a központi vezérlőt.

* Az alábbi ikonok csak tájékoztató jellegűek



*1 **CENTRAL** ikon

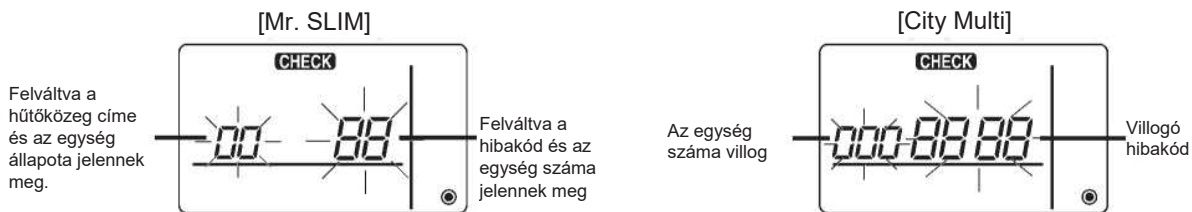
Akkor jelenik meg, ha az alábbi műveletek valamelyike helyileg lett tiltva: be-/kikapcsolás; üzemmód, beállított hőmérséklet; ventilátor sebessége; lamellák.

*2 **CHECK** ikon

A Mr. SLIM esetében hiba felmerülésekor a bekapcsolás jelzőfénye, a hűtőközeg címe (két számjegy), a hibakód (két számjegy), és az egység száma fognak villogni.

A City Multi esetében hiba felmerülésekor a bekapcsolás jelzőfénye, az egység címe (három számjegy) és a hibakód (négy számjegy) fognak villogni.

Ellenőrizze a hibaállapotot, állítsa le a működést, és forduljon kereskedőjéhez.



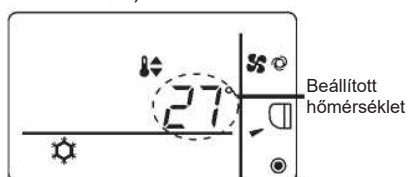
Ha csak a hibakód villog, a klímaberendezés nem áll le, de lehet, hogy hiba merült fel. Ellenőrizze a hibakódot, és forduljon kereskedőjéhez.



*3 Beállított hőmérséklet

* Celsius és Fahrenheit értékek közül választhat. Részletekért ld. a Beszerelési útmutatót.

COOL, DRYING, HEAT, vagy AUTO (egy beállított érték) üzemmódokban



AUTO (két beállított érték) üzemmódban

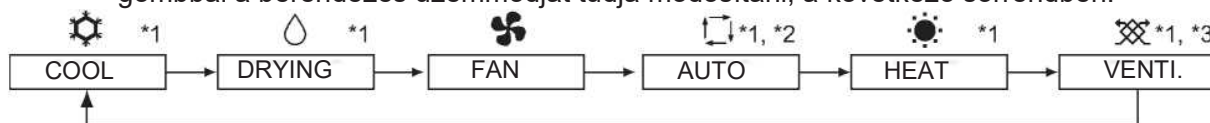


Alapvető műveletek

Üzem mód



A  gombbal a berendezés üzemmódját tudja módosítani, a következő sorrendben:



*1: Az összes funkció nem minden beltéri egységnél elérhető. A nem elérhető funkciók nem jelennek meg a kijelzőn.

*2: Az AUTO üzemmód beállított hőmérséklete (egy vagy két beállított érték) a beltéri egység modelljétől függően jelenik meg.

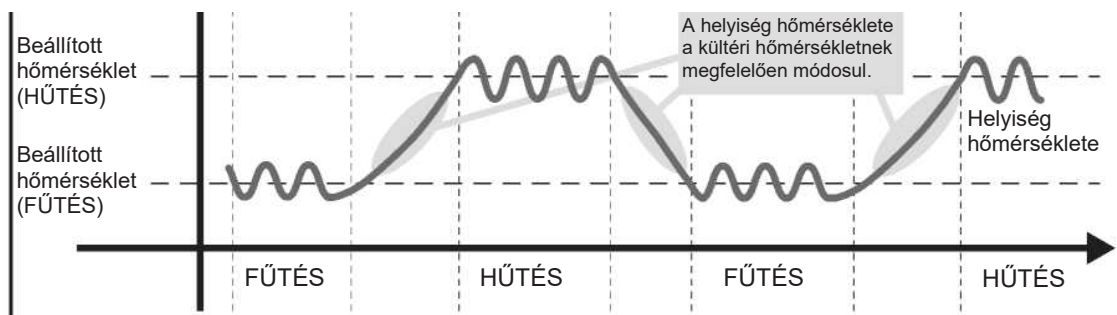
*3: Ez a funkció csak akkor elérhető, ha a Mr. SLIM egy LOSSNAY egységgel lett összekapcsolva. Ha a berendezés működése közben a LOSSNAY egység is működik, a „VENTI.” fény kigyullad.

AUTO (két beállított érték) üzemmód:

AUTO üzemmódban (két beállított érték) a hűtéshez és a fűtéshez is be tud állítani egy-egy hőmérsékletet. A berendezés ekkor a helyiség hőmérsékletétől függően automatikusan tud váltani hűtés és fűtés között.

A COOL/DRYING és HEAT üzemmódokban az AUTO üzemmódban (két beállított érték) beállított hűtési és fűtési hőmérsékletek lesznek érvényesek.

AUTO (két beállított érték) üzemmódban való működés során



Beállított hőmérséklet



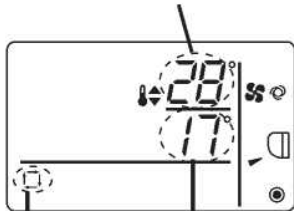
COOL, DRYING, HEAT, és AUTO (egy beállított érték) üzemmódokban

Nyomja meg a **TEMP ▲** gombot a beállított hőmérséklet növeléséhez.

Nyomja meg a **TEMP ▼** gombot a beállított hőmérséklet csökkentéséhez.

AUTO (két beállított érték) üzemmódban

Hűtés beállított hőmérséklete

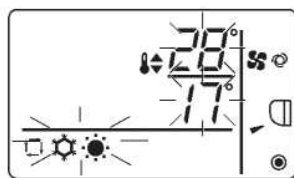


Fűtés beállított hőmérséklete

Jelenlegi üzemmód

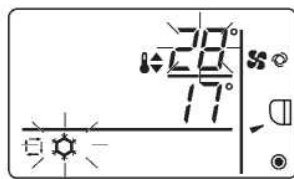
A kijelzőn a hőmérséklet jelenlegi beállítása jelenik meg (hűtés/fűtés).

A **TEMP ▲** vagy **TEMP ▼** gomb megnyomásakor a beállított hőmérséklet (hűtés/fűtés) villog a kijelzőn.

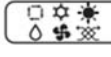


A beállított hőmérséklet (hűtés/fűtés) villogása közben a **TEMP ▲** gombbal egyszerre növelheti a hűtés és a fűtés beállított hőmérsékleteit, a **TEMP ▼** gombbal pedig csökkentheti ugyanezeket.

Ha megnyomja a  gombot, csak a hűtés beállított hőmérséklete fog villogni.



A beállított hűtési hőmérséklet villogása közben a **TEMP ▲** gombbal növelheti a hűtés beállított hőmérsékletét, a **TEMP ▼** gombbal pedig csökkentheti ugyanezt.

Ha megnyomja a  gombot, csak a fűtés beállított hőmérséklete fog villogni.



A beállított fűtési hőmérséklet villogása közben a **TEMP ▲** gombbal növelheti a fűtés beállított hőmérsékletét, a **TEMP ▼** gombbal pedig csökkentheti ugyanezt.

A hőmérséklet beállításának befejezéséhez nyomja meg a  gombot.

* Ha adott ideig nem nyomja meg a **TEMP ▲**, sem a **TEMP ▼** gombot, a hőmérséklet beállítása automatikusan kikapcsol.

A hőmérsékletet az alábbi tartományokon belül tudja beállítani.

Üzem mód	Hőmérséklet beállítási tartománya
COOL/DRYING	19 - 30°C/67 - 87°F *1
HEAT	17 - 28°C/63 - 83°F *1
AUTO (egy beállított érték)	19 - 28°C/67 - 83°F *1
AUTO (két beállított érték)	[COOL] a COOL üzemmód hőmérséklettartománya. [HEAT] a HEAT üzemmód hőmérséklettartománya *2, *3
FAN, VENTI.	Nem módosítható

*1 A hőmérséklet beállítási tartománya függ a csatlakoztatni kívánt beltéri egység modelljétől.

Részletekért ld. a beltéri egység kezelési útmutatóját.

*2 A COOL/DRYING és HEAT üzemmódokban az AUTO üzemmódban (két beállított érték) beállított hűtési és fűtési hőmérsékletek lesznek érvényesek.

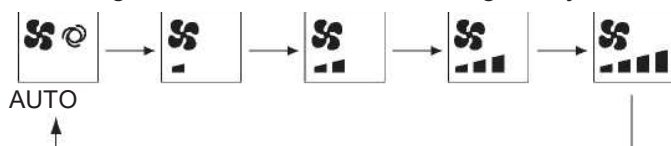
*3 A hűtés és a fűtés hőmérsékletét az alábbi feltételekkel lehet beállítani:

- A hűtés beállított hőmérsékletének meg kell haladnia a fűtés beállított hőmérsékletét.
- A hűtés és a fűtés beállított hőmérsékletei közötti különbségnek el kell érnie egy minimális értéket, mely függ a csatlakoztatni kívánt beltéri egység modelljétől.

Ventilátor sebessége



A gombbal a ventilátor sebességét tudja módosítani, a következő sorrendben:



* A ventilátor elérhető sebességfokozatai a csatlakoztatni kívánt beltéri egység modelljétől függően módosulhatnak.

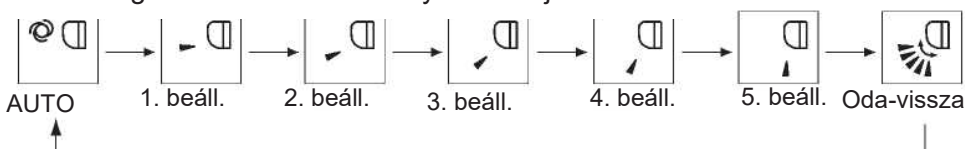
* Ha az egység ventilátora nem állítható, akkor a ventilátor sebességét sem lehet beállítani.

Ez esetben a gomb megnyomásakor a ventilátor ikonja villogni fog.

Lamellák



A gombbal a lamellák helyzetét tudja módosítani.



* A lamellák állíthatósága függ a csatlakoztatni kívánt beltéri egység modelljétől.

* Ha az egység nem rendelkezik lamellákkal, akkor azok irányát sem lehet beállítani.

Ez esetben a gomb megnyomásakor a lamellák ikonja villogni fog.

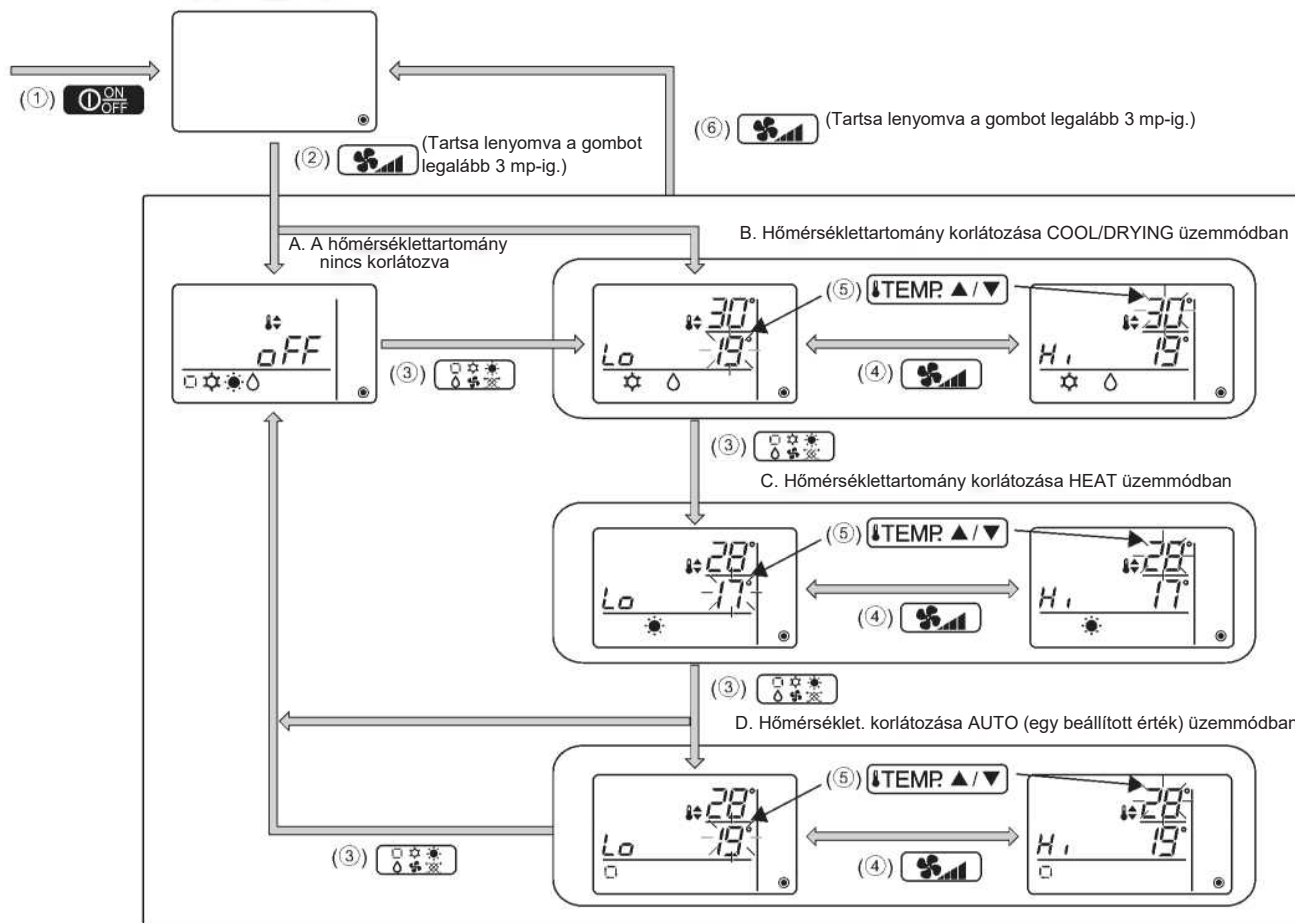
A távirányító működése – a funkciók beállítása

A hőmérséklettartomány korlátozása



A beállítható hőmérséklettartomány minden üzemmódban korlátozható.

A klímaberendezés leáll.



1. Állítsa le a klímaberendezést a gombbal.

2. Tartsa lenyomva a gombot legalább 3 mp-ig a hőmérséklettartomány korlátozásának megnyitásához a kijelzőn. (Az A vagy B kép jelenik meg.)

3. Válasszon a gombbal az A – D lehetőségek közül.

* Ha az AUTO (egy beállított érték) üzemmód nem elérhető az adott beltéri egységen, vagy ha az „Üzemmódok átugrása” beállításnál az AUTO üzemmód ki lett kapcsolva, a „D” kép nem jelenik meg.

A. A hőmérséklettartomány nincs korlátozva:

A hőmérséklettartomány egyik üzemmódban sincs korlátozva.

B. Hőmérséklettartomány korlátozása COOL/DRYING üzemmódban:

Itt a COOL/DRYING és AUTO (két beállított érték) üzemmódokban beállítható hőmérsékletek tartományát tudja módosítani.

C. Hőmérséklettartomány korlátozása HEAT üzemmódban:

Itt a HEAT és AUTO (két beállított érték) üzemmódokban beállítható hőmérsékletek tartományát tudja módosítani.

D. Hőmérséklettartomány korlátozása AUTO (egy beállított érték) üzemmódban:

Itt az AUTO (egy beállított érték) üzemmódban beállítható hőmérsékletek tartományát tudja módosítani.

4

4. A felső (Hi) és alsó (Lo) határértékek beállítása között a gombbal tud váltani.

5. Állítsa be a felső/alsó határértéket a **TEMP ▲** vagy **TEMP ▼** gombokkal.

- A **TEMP ▲** és **TEMP ▼** gombokat egyszerre megnyomva a COOL/DRYING, HEAT, és AUTO üzemmódok előzőleg beállított hőmérséklettartománya jelenik meg.
- A hőmérséklet csak a beltéri egység beállítási tartományán belül módosítható. Részletekért ld. a Beszerelési útmutatót.

6. A beállítás befejezéséhez tartsa lenyomva a  gombot legalább 3 mp-ig.

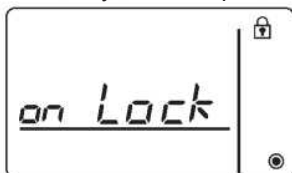
- Ha eközben az „A” kép látható a kijelzőn, a hőmérséklettartomány nem lesz korlátozva.
- Ha eközben a B - D képek egyike látható a kijelzőn, a B-D pontokban beállított korlátozások lépnek érvénybe a COOL/ DRYING, HEAT, és AUTO üzemmódokra.
- Ha a beállítható hőmérséklettartomány nem módosult, a korlátozás nem lép érvénybe.
- Miután érvénybe lépett a hőmérséklettartomány korlátozása, a beállított hőmérséklet villogni fog a kijelzőn, ha a felhasználó az adott tartományon kívül eső értéket próbál meg kiválasztani.

- * A hőmérséklettartomány korlátozásával rendelkező beltéri egységekhez csatlakoztatott PAC-YT52CRA távirányítón elérhető hőmérséklettartomány az ugyanezzel a funkcióval rendelkező központi vezérlőről is korlátozható.

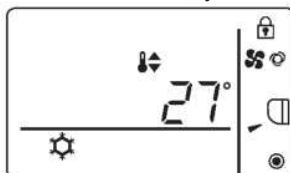
Billentyűzár

Ez a funkció az összes billentyűt lezárja.

A. Billentyűzár bekapcsolva.



B. Aktív billentyűzár mellett.



C. Billentyűzár kikapcsolva.



A billentyűzár bekapcsolása

- A billentyűzár kikapcsolt állapotában (a  ikon nem világít) tartsa lenyomva a  gombot legalább 3 mp-ig a billentyűzár bekapcsolásához. (A)

* A billentyűzár bekapcsolt állapotában a  világít. (B)

* Ha aktív billentyűzár mellett bármely gombot megnyomja, a  ikon villogni fog.

A billentyűzár feloldása

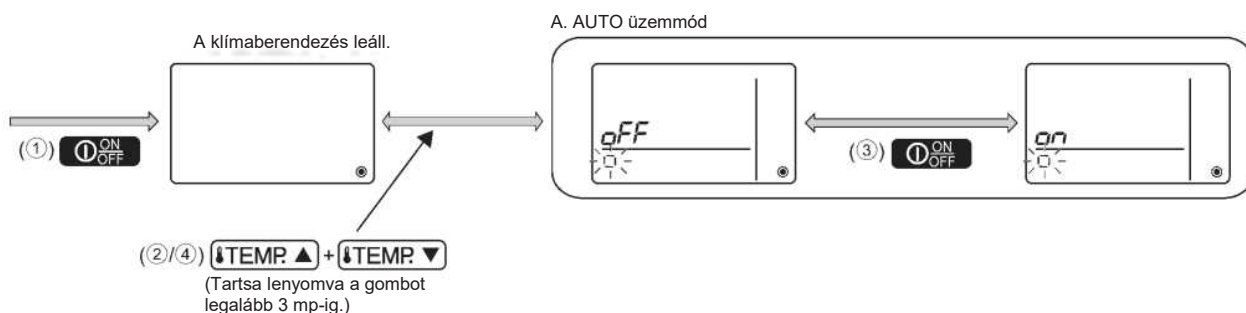
A billentyűzár bekapcsolt állapotában (a  világít) tartsa lenyomva a  gombot legalább 3 mp-ig a billentyűzár feloldásához. (C)

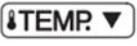
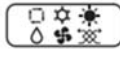
Üzemmód átugrásának beállítása



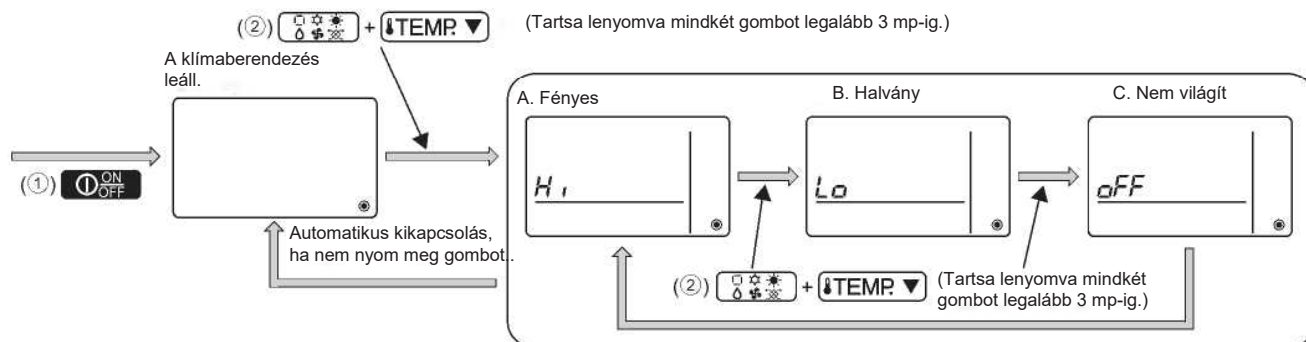
Az AUTO üzemmód elérhetősége módosítható.

Ez a beállítás csak akkor elérhető, ha a távirányító AUTO üzemmóddal rendelkező egységhez lett csatlakoztatva.



1. Állítsa le a klímaberendezést a  gombbal.
2. Tartsa lenyomva a  és  gombokat egyszerre legalább 3 mp-ig az „Üzem módok átugrása” beállítás megjelenítéséhez. (A jelenlegi beállítás fog megjelenni.)
3. Válasszon a  gombbal az ON (BE) vagy OFF (KI) lehetőségek közül.
 ON: Működés közben az AUTO üzemmód kiválasztható a  gombbal.
 OFF: Működés közben az AUTO üzemmód nem választható ki a  gombbal.
4. Tartsa lenyomva a  és  gombokat egyszerre legalább 3 mp-ig a beállítás befejezéséhez.

Háttérvilágítás fényerejének beállítása



m
0

1. Állítsa le a klímaberendezést a  gombbal.
2. Tartsa lenyomva a  és  gombokat egyszerre legalább 3 mp-ig a háttérvilágítás fényerejének módosításához. (A gyári beállítás a „fényes”)
 * Az A, B és C beállítások között a fenti 2. lépést ismételve tud váltani.
 * Ha adott ideig nem végzi el a 2. lépést, a vezérlő automatikusan kilép a beállításból.

Műszaki adatok

Vezérlő műszaki adatai

	Műszaki adatok
Termék mérete	70(Sz) × 120(Ma) × 14,5(Mé) mm
Nettó súly	0,1 kg
Névleges tápfeszültség	12 VDC (a beltéri egységekről)
Áramfogyasztás	0,3 W
Használati környezet	Hőmérséklet 0 ~ 40°C (32 ~ 104°F) Páratartalom 30 ~ 90% RH (harmat lecsapódás nélkül)
Anyag	PC + ABS

This product is designed and intended for use in the residential, commercial, and light-industrial environment.

The product at hand is based on the following EU regulations:

**Low Voltage Directive
2006/95/EC**

**Electromagnetic Compatibility Directive
2004/108/EC**

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

HEAD OFFICE: TOKYO BLDG., 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

Authorized representative in EU: MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V.

HARMAN HOUSE, 1 GEORGE STREET, UXBRIDGE, MIDDLESEX UB8 1QQ, U.K.

WT06591X01